



XP™-flerkomponentanlæg

Brugervenlige anlæg til industrielle materialer



GENNEMPRØVET KVALITET. FØRENDE TEKNOLOGI.

Graco XP-flerkomponentanlæg



Nem og billig tokomponentpåføring

Uanset om du skal have påført polyuretan med højt tørstofindhold uden på en ståltank eller vandbestandig epoxy på et skibsskrog, så hjælper Graco dig med at få arbejdet udført ved hjælp af en komplet serie af XP-flerkomponentanlæg.

Graco XP-anlæggene er udviklet til projekter, der kræver hurtigthærdende tokomponentmaterialer. Vores anlæg er brugervenlige, sørger for korrekt blandingsforhold og leverer fremragende sprøjte kvalitet af hurtigthærdende materialer.

Hvis du også af og til skifter materiale, er Graco XP-serien det helt rigtige valg. Det skyldes, at du klarer skiftet lynhurtigt ved bare at udskifte en eller to pumpeenheder. Der findes flere tilgængelige faste blandingsforhold: 1:1, 1,5:1, 2:1, 2,5:1, 3:1 og 4:1. Der findes desuden flere blandingsforhold, der ikke er standard, som kan leveres ved forespørgsel.

Korrekt blandingsforhold betyder færre bekymringer

Med det valgfrie XP-trykmålersæt sikrer du dig, at sprøjtemaling med Graco XP sker i det korrekte blandingsforhold. Trykmåleren overvåger påføringstrykket på "A"- og "B"-siderne og afbryder anlægget, hvis det f.eks. løber tør for materiale, i tilfælde af pumpekavitation, ved fejl på pakninger, ved utætte ventiler eller fittings eller tilstoppede filtre.

Fordele:

- Bedre generel produktivitet - projekterne bliver færdige til tiden
- Lavere omkostninger til løn og omarbejde
- Tillid til slutresultat og kvalitet

Anvendelsesområder

- Siloer/tanke
- Sekundær indeslutning
- Vindmøllertårne
- Jernbanevogne
- Skibe/skibsbygning
- Vandtårne
- Raffinaderier
- Spildevandsanlæg
- Konstruktionsstål
- Rør
- Broer
- Tagbelægninger



Et fremragende alternativ til manuel blanding

Specielt udviklet til tokomponentmaterialer

Graco XP-flerkomponentanlæg giver dig den pålidelige ydelse, du har brug for til udfordrende projekter med tokomponentmaterialer. Derudover er anlæggene udviklet til at maksimere materialetilførsel, hvilket kan eliminere behovet for doseringspumper og derved medføre besparelser.

NXT®-luftmotor

- Standardafslutningsfunktion gør, at arbejdet ikke standses pga. overisering af motoren
- Moduldesign for nemmere vedligeholdelse
- Robust skjold, der ikke rustner eller bliver bulet

Afgangsmanifold og -ventiler

- Materialetrykmålere til overvågning af anlægsydelse
- Giver automatisk aflastning af overtryk
- Omfatter tilbagesirkulation til fremføring for pumpepædning, udskylning og aflastning af afgangstrykket
- Giver mulighed for opvarmning vha. væskecirkulation ved brug af valgfrie varmere

Væskeblandingsmanifold

- Giver nem væskestyring ved blanding eller skylning
- Sikrer nøjagtig dosering af A- og B-væsker til det statiske blandingsrør
- Håndterer materialer med højt tørstofindhold, store studser og lavt trykfald
- Blandingsmanifolden kan fjernbetjenes for at reducere mængden af opløsningsmiddel og materialespild

Højt tryk til håndtering af materialer med høj viskositet

- Normeret til 500 bar (7250 psi, 50 MPa) til håndtering af viskose materialer og lange slanger

Kompakt vognmontering

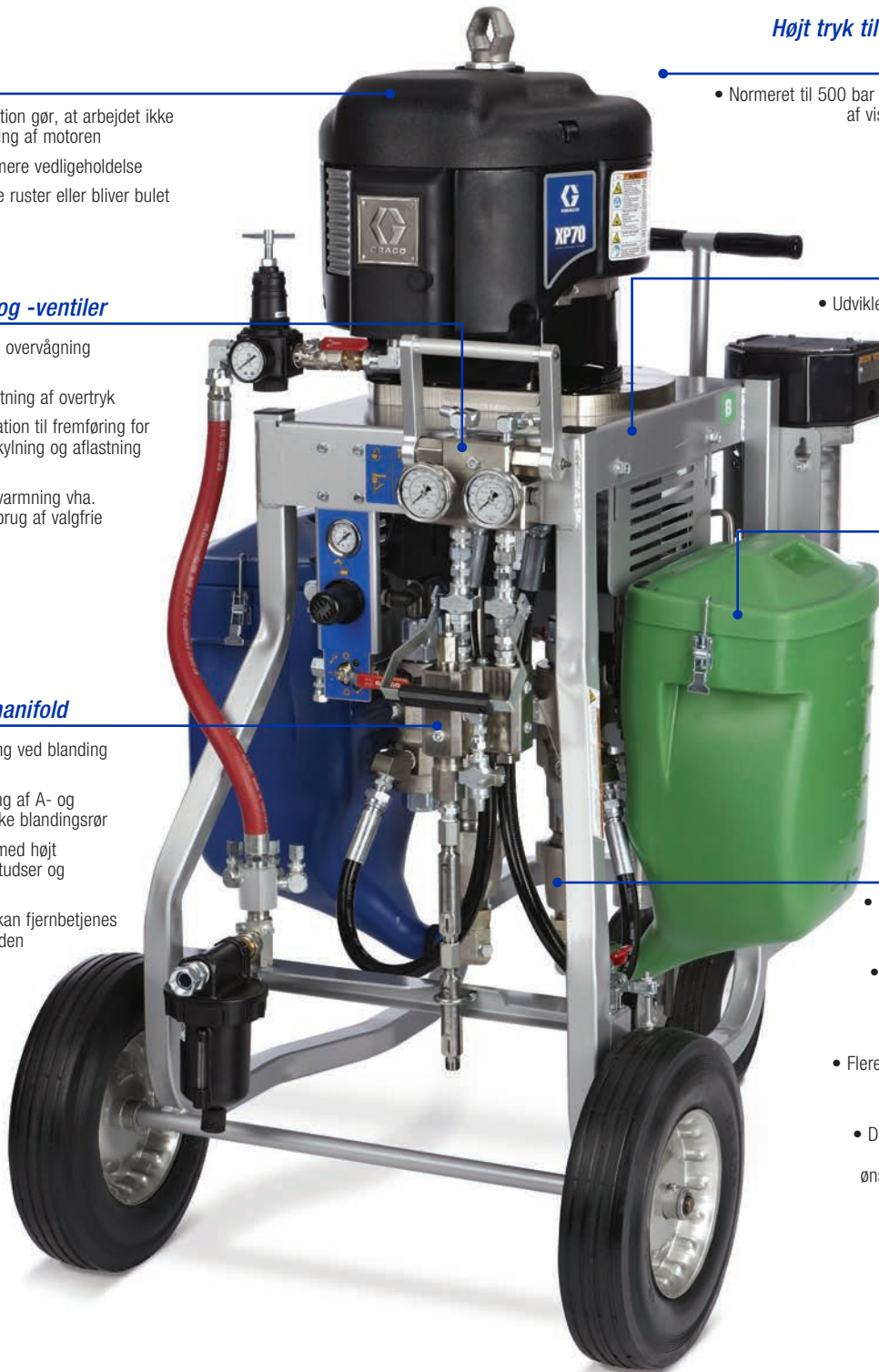
- Udviklet til nem håndtering af én person
 - Kan gulvmonteres efter afmontering af hjulene
- Nem montering af valgfrie skyllepumper og varmere

Materialebeholdere

- Sidemonterede 26 liters materialebeholdere til opbevaring af A- og B-komponenter, indtil sprøjttemaling påbegyndes
 - Fremstillet af robust polyethylen, som ikke påvirkes af kraftige opløsningsmidler
 - Optimeret til direkte pumpedosering

Xtreme®-farvesektioner

- Standard Severe Duty®-belægning på stempelstænger og cylinder maksimerer levetiden
- Konstruktion med fokus på hurtig afmontering samt patroner med halspakning giver hurtig og nem vedligeholdelse
- Flere forskellige tilgængelige størrelser giver mulighed for forskellige faste blandingsforhold
- Det er nemt at skifte en eller begge farvesektioner, så der opnås det ønskede blandingsforhold (se side 5)



Graco XP70 Plural-Component Sprayer

Visit www.graco.com/xp and upgrade from hand-mixing today!

Discover How the XP Pays for Itself

Hurtigt investeringsafkast

Du vil opdage, at Graco XP-flerkomponentanlægget faktisk tjener sig selv ind, når du skifter fra manuel blanding. Sådan kan det lade sig gøre:

Reducerer materialeomkostninger

Med Graco XP forhindrer du spild og sparer penge, fordi du kun blander den mængde materiale, der er nødvendig. Slut med at kassere ubrugt materiale efter hver arbejdsdag. Slut med rester i mindre spande og bøtter. Du kan også købe materiale i større mængder.

Medfører besparelser på grund af mindre behov for rengøringsmidler

Det er kun de komponenter, som kommer i kontakt med det blandede materiale, der skal rengøres. I stedet for at skulle skylle hele pumpesystemet, der indeholder det blandede materiale, kan du nøjes med at skylle blandingsrøret og slangen til pistolen. Mindre rengøringstid betyder, at du sparer arbejdsløn og får en længere driftstid.

Giver en ensartet materialekvalitet

Ikke flere gætterier eller menneskelige fejl i forbindelse med dosering og derved en forbedret produktion, reduceret materialespild og mindre omarbejde. Materialerne doseres af positive præcisionsstempelpumper og blandes nøjagtigt i det korrekte blandingsforhold i blandingsmanifolden.

Er brugervenlig

Med den korrekte oplæring er brugerne hurtigt i gang med arbejdet. Graco XP leveres klar til brug med en meget kort opsætningstid. Der kan leveres tilbehørssæt til varme og udskylning af opløsningsmiddel.

Reducerer vedligeholdelsesomkostninger

Anlægget er konstrueret til dosering vha. to pumper i stedet for tre, så Graco XP reducerer vedligeholdelsesomkostningerne, fordi det kun er nødvendigt at udskifte to pumper.



Opdag besparelserne - eksempler på investeringsafkast

Typisk tilbagebetalt på mindre end 12 måneder

Sammenlign XP med manuel blanding, og se, hvor meget du sparer. XP giver et betydeligt investeringsafkast sammenlignet med manuel blanding, fordi du kasserer mindre mængder blandede materialer og bruger mindre mængder opløsningsmiddel. Besøg www.graco.com/xpROI for at beregne investeringsafkastet for dit anvendelsesområde.

MATERIALEBESPARELSER (ved at undgå ubrugt blandet materiale i bøtter)	*EKSEMPEL	FAKTISK	FORMEL
Gennemsnitlige materialeomkostninger pr. liter	12,00		A
Mængde af spildmateriale pr. dag	2,75 l		B
Gennemsnitlige omkostninger på spild pr. dag	33,00		$C = A \times B$
SAMLEDE BESPARELSER (ved 200 arbejdsdage pr. år)	6.600		$D = C \times 200$

MATERIALEBESPARELSER (ved kortere slangelængde med blandet materiale)	*EKSEMPEL	FAKTISK	FORMEL
Materiemængde i kortere slange (ved 3/8"-slange x 15 m = 1,1 l)	1,10 l		E
Gennemsnitlige omkostninger på materialespild pr. dag ($F = E \times A$)	13,20		F
SAMLEDE BESPARELSER (ved 200 arbejdsdage pr. år)	2.640		$G = F \times 200$

BESPARELSER PÅ OPLØSNINGSMIDDEL (ved eliminering af fortynder)	*EKSEMPEL	FAKTISK	FORMEL
Gennemsnitlige omkostninger til fortynder pr. liter	4,00		H
Mængde af fortynder brugt pr. dag (ved 2 l opløsningsmiddel pr. 20 l)	16 l		I
Gennemsnitlige omkostninger til fortynder brugt pr. dag	64,00		$J = H \times I$
SAMLEDE BESPARELSER (ved 200 arbejdsdage pr. år)	12.800		$K = J \times 200$

BESPARELSER PÅ OPLØSNINGSMIDDEL (ved eliminering af pumpeskyllning)	*EKSEMPEL	FAKTISK	FORMEL
Gennemsnitlige omkostninger til opløsningsmiddel pr. liter	4,00		L
Materievolumen for pumpe, sugeslange og sugerør (220 cm ³ pumpe + 1320 cm ³ fra sugeslange og sugerør)	1,50 l		M
Mængde af opløsningsmiddel pr. dag ($N = M \times 3$ skyllefaktor \times L)	18,00		N
SAMLEDE BESPARELSER (ved 200 arbejdsdage pr. år)	3.600		$O = N \times 200$

SAMLEDE BESPARELSER FOR XP70 SAMMENLIGNET MED MANUEL BLANDING	25.640		$O = D+G+K+O$
--	---------------	--	---------------

Eksemplet er baseret på påføring af 160 l i løbet af en 8 timers arbejdsdag



Vælg den rigtige Graco XP til dine anvendelsesformål



Graco XP70™-flerkomponentanlæg

Højt tryk til materialer med højt tørstofindhold, 500 bar (7250 psi)

Graco XP70 er udviklet til at pumpe, blande og forstøve højviskose materialer med fremragende resultater. Derudover er XP70 konstrueret til materialetilførsel, hvilket kan eliminere behovet for doseringspumper og derved medføre besparelser.

Typiske materialer

- Miljøvenlige materialer med højt tørstofindhold og kun små mængder eller slet ingen opløsningsmidler
- Epoxymaterialer med høj viskositet – op til 100 % tørstof
- Epoxymaterialer
- Urethanmaterialer

Graco XP50™-flerkomponentanlæg

Til opgaver, der kræver mere volumen, 310 til 345 bar (4500 til 5000 psi)

XP50 er konstrueret til større flowkapacitet og passer derfor perfekt til opgaver, hvor du skal sprøjtemale med flere pistoler eller med større dyser. XP50 giver større produktion, så du kan få arbejdet gjort hurtigere.

Typiske materialer

- Materialer med medium til højt tørstofindhold
- Hurtighærdende hybridurethanmaterialer
- Epoxygrundere og topag
- Korrekt temperaturregulerede materialer med højt tørstofindhold

XP50 – Pakker til hurtighærdning

- Optimeret til hurtighærdende hybrid- og elastomeriske urethanmaterialer
- Inkluderer en tilpasset blandingsmanifold (typisk eksternt monteret) med materialetrykmålere og opløsningsmiddelventiler til både A- og B-materialer plus en kortere 3 m statisk blandedledning til sprøjtepistolen. Opvarmet slange kan tilvælges.
- Perfekt erstatning for Graco King Hydra-Cat™-pakker til hurtighærdning



Graco XP35™-flerkomponentanlæg

Til airless-formål med lavt tryk, 240 bar (3500 psi)

Graco XP35 er optimeret til airless-formål ved lavt tryk. Anlægget har en flowkapacitet, der ligger tæt på XP70, men en mindre NXT 3400-luftmotor. XP35 er en perfekt erstatning for Graco Bulldog Hydra-Cat™-systemer.

Typiske materialer

- Epoxymaterialer med medium viskositet
- Langsomthærdende urethantoplag

Ideel til materialer, der blandes i pistolen*

- Ideel til airless-flerkomponentpistoler, der anvender statiske mixere, f.eks. Fusion™-sprøjtepistol til skylning med opløsningsmiddel
- Til grundlæggende doseringsformål

*Blanding i pistolen kræver ofte afprøvning. Korrekt temperaturregulering og afbalancering af tryk ved hjælp af flowbegrænsere eller slangestørrelse kan sommetider være nødvendigt. Kontakt din Graco-forhandler for yderligere oplysninger om anvendelse.



Hydraulisk Graco XP-h™ -flerkomponentanlæg

For hydraulisk effekt, høj ydelse og omkostningsbesparende effektivitet

Hydrauliske systemer foretrækkes af professionelle sprøjtemalere, som ønsker at udnytte fordelene ved de seneste nye sprøjteknologier og opnå øget produktivitet, der kan ses på bundlinjen.

Graco XP-h gør brug af patenteret XP-doseringsteknologi og er det ideelle valg til fastmonterede, palle-, trailer- eller vognplacerede systemer med indbygget hydraulik*. Systemets hydrauliske motor er optimeret og normeret til at kunne håndtere trykkapaciteten på NXT 6500-luftmotoren, der anvendes på Graco XP50- og XP70-anlæggene.

- Fås i tre trykzoner: 240, 345 og 500 bar (3500, 5000 og 7250 psi)
- Fås til standard blandeforhold for beskyttende maling: 1:1, 2:1, 2,5:1, 3:1, 4:1
- Findes som vægmonteret eller stativsystem
- Passer på standard XP-transportvogn

** Hydraulisk effektforsyning leveres separat af kunden*

Typiske materialer

- Beskyttende maling
- Epoxymaterialer
- Urethanmaterialer
- Til OEM-trafikmarkering og afstribning

KUN XP-h-DOSERINGSENHEDER - (vogn, pistol, slanger og manifolds medfølger ikke)

PUMPE-EMB. VARE-NUMMER	MÆNGDE BLANDEFORHOLD	VÆSKE-FLOW lpm (gpm) ved 40 dobbeltslag per minut	MAKS. VÆSKE-ARBEJDS-TRYK bar (psi, MPa)	MAKS. OLIE-ARBEJDS-TRYK bar (psi, MPa)
284101	1:1	17,4 (4,6)	217 (3150, 22)	124 (1800, 12,5)
284102	1:1	11,7 (3,1)	324 (4700, 32)	124 (1800, 12,5)
284103	1:1	7,2 (1,9)	500 (7250, 50)	119 (1720, 11,9)
284201	2:1	17,4 (4,6)	217 (3150, 22)	124 (1800, 12,5)
284202	2:1	11,0 (2,9)	348 (5050, 35)	124 (1800, 12,5)
284203	2:1	6,8 (1,8)	500 (7250, 50)	114 (1600, 11,4)
284251	2,5:1	16,3 (4,3)	233 (3384, 23)	124 (1800, 12,5)
284252	2,5:1	10,2 (2,7)	345 (5000, 34)	114 (1600, 12,5)
284253	2,5:1	7,9 (2,1)	468 (6786, 47)	124 (1800, 12,5)
284301	3:1	15,5 (4,1)	241 (3500, 24)	124 (1800, 12,5)
284302	3:1	11,7 (3,1)	324 (4700, 32)	124 (1800, 12,5)
284303	3:1	7,6 (2,0)	490 (7100, 49)	124 (1800, 12,5)
284401	4:1	14,4 (3,8)	262 (3800, 26)	124 (1800, 12,5)
284402	4:1	11,0 (2,9)	345 (5000, 34)	124 (1800, 12,5)
284403	4:1	7,2 (1,9)	500 (7250, 50)	117 (1700, 11,7)

Maks. hydrauliskvæskeflow45,6 lpm (12 gpm)

Forbrug af hydrauliskvæske3,8 l pr. 5 cyklusser

Cirkulationsmanifold med trykafslutningsventiler sælges separat. Se bestillingsoplysninger.

Tekniske specifikationer

Tekniske specifikationer for XP (for luftdrevne modeller)

Væskefiltrering

XP-pumpeafgange	30 mesh
XTR™-7-sprøjtepistol	60 mesh

Filtrering af indgangsluft 40 my

Rumtemperaturområde

Drift	4 °C til 54 °C
Opbevaring	-1 °C til 71 °C

Maks. væsketemperatur 71 °C

Miljømæssig vurdering Inde/ude

Farlige områder	Ex II 2 G
-----------------------	-----------

Bemærk: XP-h-pumpepakkerne (284XXX) er ikke EX-normerede

Væskeviskositetsforhold (materialebeholdere med faldtilførsel) 200-20.000 cps (hældbart)

Større viskositet med pumpefødning Pumpefødning anbefales ved blanding i pistolen, for at væsken kan forudkomprimeres

Maks. tilført lufttryk til maskinen 12 bar (175 psi, 1,2 MPa)

Luftforbrug (pr. 3,78 l flow)	XP70: 2100 lpm (75 scfm) ved 7 bar (100 psi)
	XP50: 1700 lpm (60 scfm) ved 7 bar (100 psi)
	XP35: 1400 lpm (50 scfm) ved 7 bar (100 psi)

Mål

Maskinen alene	132 x 152 x 81,6 cm
Med 26 liters materialebeholdere	132 x 152 x 89 cm

Vægt

Anlæg alene.....	192 kg
	<i>(ingen varmere, materialebeholdere eller skyllepumper til opløsningsmiddel)</i>

Hele anlægget	260 kg
	<i>(omfatter 2 varmere, pumpe til opløsningsmiddel og tomme materialebeholdere)</i>

Luftindtagstilslutning..... 3/4 npsm-gevind (hun) i 3/4 npt-studs (han)

Væskpumpeindgange (til modeller uden materialebeholder) 1-1/4 npt-gevind (han)

Afgang "A" og "B" til væskemålermanifold 1/2" npt-gevind (hun)

Returstudser til væskemålermanifold 1/4" npt-gevind (han)

(kombination af trykaflastning/cirkulation/spædning) afgang tilbage til forsyning

Indgange til væskeblandemanifold..... 1/2" npt-kuglegevind (han)

Materialeafgang til blandemanifold..... 1/2" npt-gevind (hun)

Afgang til statisk blandingsrør 3/8" npt-gevind (han)

Pressede dele

Hårde dele.....	Nikkel eller forzinket kulstofstål, rustfrit stål, hårdmetal
Bløde dele	PTFE, UHMWPE, nylon, acetal, o-ringe, der tåler opløsningsmiddel

Maks. anbefalet fødestryk..... Mindre end 15 % af afgangstrykket

Lydstyrke 86 dBA ved 7 bar (100 psi, 0,7 MPa)

Lydeffekt..... 98 dBA ved 7 bar (100 psi, 0,7 MPa)

Betjenings- og reparationsvejledning (engelsk) 3A0420

Udvælgelseskema til XP-forhold

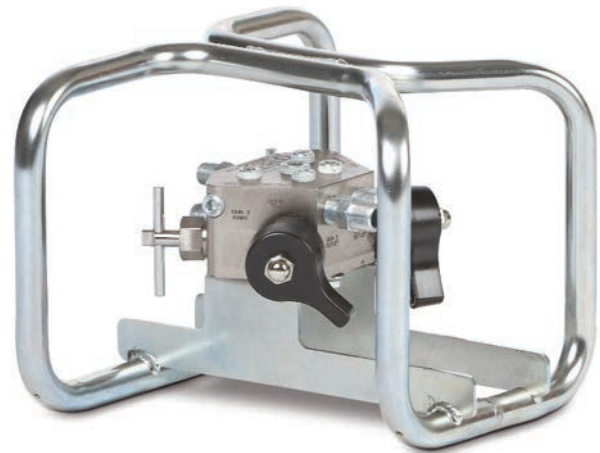
BLANDE-FORHOLD EFTER MÆNGDE	TRYK-FORHOLD	RESINPUMPE	HÆRDERPUMPE	KOMBINERET UDGANG CM ³ /CYKLUS	MAKS. LUFTINDSTILLINGS-VÆRDI bar (psi)	MAKS. MATERIALE-TRYK bar (psi)	FLOWHASTIGHED ved 40 CYKLUSSE/MIN lpm (gpm)
XP70							
1:1	73:1	Xtreme 90 (L090C0)	Xtreme 90 (L090C0)	180	6,9 (100)	500 (7250)	7,23 (1,91)
1,5:1	91:1	Xtreme 85 (L085C0)	Xtreme 58 (L058C0)	144	5,5 (80)	500 (7250)	5,76 (1,52)
2:1	76:1	Xtreme 115 (L115C0)	Xtreme 58 (L058C0)	174	6,5 (95)	500 (7250)	6,96 (1,84)
2,5:1	65:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 58 (L058C0)	203	6,9 (100)	448 (6500)	8,12 (2,14)
3:1	68:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 48 (L048C0)	193	6,9 (100)	469 (6800)	7,72 (2,04)
4:1	73:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 36 (L036C0)	181	6,9 (100)	500 (7250)	1,91 (7,23)
XP50							
1:1	45:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 145 (L14AC0)	290	6,9 (100)	310 (4500)	11,58 (3,06)
1,5:1	55:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 97 (L097C0)	242	6,9 (100)	379 (5500)	9,65 (2,55)
2:1	48:1	Xtreme 180 (L18AC0)	Xtreme 90 (L090C0)	270	6,9 (100)	330 (4800)	10,86 (2,87)
2,5:1	52:1	Xtreme 180 (L18AC0)	Xtreme 72 (L072C0)	257	6,9 (100)	359 (5200)	10,14 (2,68)
3:1	45:1	Xtreme 220 (L22AC0)	Xtreme 72 (L072C0)	292	6,9 (100)	310 (4500)	11,58 (3,06)
3,3:1	56:1	Xtreme 180 (L18AC0)	Xtreme 54 (L054C0)	234	6,9 (100)	345 (5000)	9,5 (2,5)
4:1	49:1	Xtreme 220 (L22AC0)	Xtreme 54 (L054C0)	274	6,9 (100)	338 (4900)	10,86 (2,87)
XP35							
1:1	38:1	Xtreme 90 (L090C0)	Xtreme 90 (L090C0)	180	6,9 (100)	241 (3500)	7,23 (1,91)
2:1	40:1	Xtreme 115 (L115C0)	Xtreme 58 (L058C0)	174	6,9 (100)	241 (3500)	6,96 (1,84)
2,5:1	34:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 58 (L058C0)	203	6,9 (100)	241 (3500)	8,12 (2,14)
3:1	36:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 48 (L048C0)	192	6,5 (95)	234 (3400)	7,72 (2,04)
4:1	38:1	Xtreme 145 (L14AC0)	Xtreme 36 (L036C0)	181	6,2 (90)	241 (3500)	7,23 (1,91)

Tilvalg og tilbehør til XP

Graco-pistolopsplitter

Hurtigudskylningsfunktion sparer tid og materiale

Graco-pistolopsplitteren giver dig mulighed for at bruge to sprøjtepistoler sammen med ét XP-flerkomponentanlæg. Derudover kan du rense og skylle den ene pistol, mens den anden stadigvæk er i brug. Hvis du bruger et XP-anlæg med højere ydelse, f.eks. XP50 eller XP70, hjælper pistolopsplitteren dig med at blive endnu mere effektiv.



Opvarmede Graco XP-materialebeholdere

Til temperaturregulering af højviskose materialer

Opvarmning af visse materialer kan gøre det nemmere at sprøjtemale og kan også øge produktionskapaciteten. Opvarmede Graco XP-materialebeholdere er konstrueret til at temperaturregulere højviskose materialer og materialer, der indeholder 100 % tørstoffer.

Funktioner

- 76 liters dobbeltvægget væsketank
- Indstillet til fald- eller trykfødning - stativmonteret
- Både omrører- og doseringspumper kan anvendes
- Udstyret med kapper til opvarmet vand/glykol eller olie
- Fremstillet af robust, dobbeltvægget polyethylen
- Tankopvarmning vha. dyppevarmere eller opvarmet Viscon™ HP-cirkulation



XP-løsninger for øget produktivitet



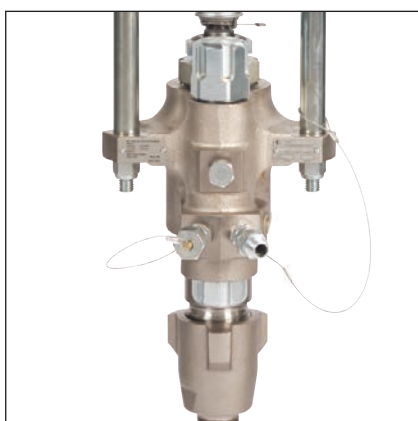
Merkur™-skyllepumpe til opløsningsmiddel

- Udskyller hurtigt blandede materialer fra slange og pistol
- Giver tilstrækkeligt tryk til at presse god maling ud i blandeslangen med et sprøjtemønster, hvilket betyder mindre spild af materiale
- Monteres nemt i aflange huller på XP-vognen
- Spædeventil kan anvendes til at levere udskylningsopløsningsmiddel til dyserensning eller til udskylning af en anden slange og pistol, der er fjernet fra T-stykket i blandedledningen



Viscon™-materialevarmere

- Reducerer materialeviskositet, så det kan påføres ved lavere tryk
- Giver en ensartet sprøjtetemperatur, hvilket medfører et ensartet sprøjtemønster og bedre styring af tykkelse
- Monteres nemt i aflange huller på XP-vognen (kræver varmermonteringsset 262450)
- Fås i design til normale eller farlige miljøer



Xtreme™-pumpeenheder

- Skift en eller flere pumpeenheder for at opnå det ønskede blandingsforhold (se side 5)
- XP anvender specielle Xtreme-pumpeenheder med fjederbelastede indgangsventiler, X-Tuff™-pakninger, 30 mesh-filtre og ingen spædningsventiler
- Beskyttelse mod sprængning ved overtryk er inkluderet på størrelserne 36 cm³, 48 cm³, 54 cm³, 58 cm³ og 72 cm³
- Der fås adskillige størrelser til forskellige faste blandingsforhold: 1:1, 1,5:1, 2:1, 2,5:1, 3:1, 3,1:1 og 4:1



Blandingsmanifold til ekstern montering

- Blandingsmanifolden på vognen kan fjernes og placeres tættere på sprøjtepistolen for at reducere mængden af blandet materiale og mængden af udskylningsopløsning, der er nødvendig, hvilket resulterer i en mindre mængde spildt materiale
- A- og B-slanger fra XP-vognen til blandingsmanifolden behøver ikke udskylles og kan størrelsestilpasses med henblik på mindre tryktab i løbet af længerevarende opgaver
- Et godt valg til materialer med en meget kort anvendelsestid
- Brug slæden 262522 til at beskytte blandingsmanifold og ventiler

Bestillingsoplysninger

Anlæg

XP35

Alle vognmonterede pumpepakker omfatter materialeslanger og XTR-5-pistol og bruger en NXT 3400-luftmotor (N34DNO)

Version uden materialevarmere og gennemskylningspumpen

281100	..... 1:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler og manifolds
281101	..... 1:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
281102	..... 1:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281200	..... 2:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
281202	..... 2:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281201	..... 2:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
262803	..... 2,5:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
281252	..... 2,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
262804	..... 2,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
281300	..... 3:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
281302	..... 3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281301	..... 3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
281400	..... 4:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
281402	..... 4:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281401	..... 4:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
281000	.....	Vognmonteret system med motor, ingen pumpeenheder, 240 bar (3500 psi, 24,1 MPa) cirkulations-/aflastningsventiler

Version med 2 x 240V IS materialevarmere og gennemskylningspumpen 45:1

281103	..... 1:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281104	..... 1:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281204	..... 2:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281203	..... 2:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
281254	..... 2,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281253	..... 2,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
281304	..... 3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281303	..... 3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
281404	..... 4:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
281403	..... 4:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere

XP35 Blanding i pistol

Vognmonterede systemer. Sprøjteslanger, pistoler og blandingsmanifold medfølger ikke i disse pakker.

Kontakt din Graco-forhandler for oplysninger om tilgængelige pistoler til tokomponentmaterialer.

Version uden materialevarmere og gennemskylningspumpen

281105	..... 1:1	Uden materialebeholdere
281106	..... 1:1	Med materialebeholdere
281205	..... 2:1	Uden materialebeholdere
281206	..... 2:1	Med materialebeholdere
281255	..... 2,5:1	Uden materialebeholdere
281256	..... 2,5:1	Med materialebeholdere
281305	..... 3:1	Uden materialebeholdere
281306	..... 3:1	Med materialebeholdere
281405	..... 4:1	Uden materialebeholdere
281406	..... 4:1	Med materialebeholdere



Bestillingsoplysninger

Anlæg

XP50

Alle vognmonterede pumpepakker omfatter materialeslanger og XTR-5-pistol og bruger en NXT 6500-luftmotor (N65DN0).

Version uden materialevarmere og gennemskylningspumpen

282100	.....	1:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler og manifolds
282101	.....	1:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282102	.....	1:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282150	.....	1,5:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
282151	.....	1,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282152	.....	1,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282200	.....	2:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
282201	.....	2:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282202	.....	2:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282250	.....	2,5:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
282251	.....	2,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282252	.....	2,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282300	.....	3:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
282301	.....	3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282302	.....	3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282331	.....	3,3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282332	.....	3,3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282400	.....	4:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
282401	.....	4:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282402	.....	4:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282000	.....		Vognmonteret system med motor, ingen pumpeenheder, 345 bar (5000 psi, 34,5 MPa) cirkulations-/aflastningsventiler

Version med 2 x 240V IS materialevarmere og gennemskylningspumpen 45:1

282103	.....	1:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282104	.....	1:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282153	.....	1.5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282154	.....	1.5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282203	.....	2:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282204	.....	2:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282253	.....	2.5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282254	.....	2.5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282303	.....	3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282304	.....	3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282333	.....	3.3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282334	.....	3.3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
282403	.....	4:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
282404	.....	4:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere



XP50 Hurtighærdning

Vognmonterede systemer. Alle modeller inkluderer blandingsmanifold til hurtighærdning, 3,0 m statisk blandingslange, Flex Plus-pistol og 6500-luftmotorsystem.

Version uden materialevarmere og gennemskylningspumpen

283101	..... 1:1	Uden materialebeholdere
283102	..... 1:1	Med materialebeholdere
283201	..... 2:1	Uden materialebeholdere
283202	..... 2:1	Med materialebeholdere
283301	..... 3:1	Uden materialebeholdere
283302	..... 3:1	Med materialebeholdere
283401	..... 4:1	Uden materialebeholdere
283402	..... 4:1	Med materialebeholdere

Version med materialevarmere og gennemskylningspumpen

283103	..... 1:1	Uden materialebeholdere
283104	..... 1:1	Med materialebeholdere
283203	..... 2:1	Uden materialebeholdere
283204	..... 2:1	Med materialebeholdere
283303	..... 3:1	Uden materialebeholdere
283304	..... 3:1	Med materialebeholdere
283403	..... 4:1	Uden materialebeholdere
283404	..... 4:1	Med materialebeholdere

XP50 Blanding i pistol

XP50-vognmonterede systemer. Sprøjteslanger, blandingsmanifolds og pistoler medfølger ikke i disse pakker. Kontakt din Graco-forhandler for oplysninger om tilgængelige pistoler til tokomponentmaterialer.

Version uden materialevarmere og gennemskylningspumpen

282105	..... 1:1	Uden materialebeholdere
282106	..... 1:1	Med materialebeholdere
282155	..... 1,5:1	Uden materialebeholdere
282156	..... 1,5:1	Med materialebeholdere
282205	..... 2:1	Uden materialebeholdere
282206	..... 2:1	Med materialebeholdere
282255	..... 2,5:1	Uden materialebeholdere
282256	..... 2,5:1	Med materialebeholdere
282305	..... 3:1	Uden materialebeholdere
282306	..... 3:1	Med materialebeholdere
282405	..... 4:1	Uden materialebeholdere
282406	..... 4:1	Med materialebeholdere

Bestillingsoplysninger

Anlæg

XP70

Alle vognmonterede pumpepakker omfatter materialeslanger og XTR-7-pistol og bruger en NXT 6500-luftmotor (N65DNO)

Version uden materialevarmere og gennemskylningspumpen

571100	.....	1:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler og manifolds
571101	.....	1:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571102	.....	1:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571150	.....	1,5:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
571151	.....	1,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571152	.....	1,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571200	.....	2:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
571201	.....	2:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571202	.....	2:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571250	.....	2,5:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
571251	.....	2,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571252	.....	2,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571300	.....	3:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
571301	.....	3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571302	.....	3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571400	.....	4:1	Kun doseringsenhed uden vogn, pistoler, slanger og manifolds
571401	.....	4:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571402	.....	4:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571000	.....		Vognmonteret system uden motor, ingen pumpeenheder, 500 bar (7250 psi, 50 MPa) cirkulations-/aflastningsventiler

Version med materialevarmere og gennemskylningspumpen

571103	.....	1:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571104	.....	1:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571153	.....	1,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571154	.....	1,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571203	.....	2:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571204	.....	2:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571253	.....	2,5:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571254	.....	2,5:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571303	.....	3:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571304	.....	3:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere
571403	.....	4:1	Vognmonteret anlæg uden materialebeholdere
571404	.....	4:1	Vognmonteret anlæg med materialebeholdere



Pumpeenheder

XP-pumpeenheder

Alle Xtreme XP-pumpeenheder omfatter indbygget filter og X-Tuff-pakninger

L036C0	.....	Xtreme XP 36-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262786)
L048C0	.....	Xtreme XP 48-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262787)
L054C0	.....	Xtreme XP 54-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262774)
L058C0	.....	Xtreme XP 58-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262788)
L072C0	.....	Xtreme XP 72-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262775)
L085C0	.....	Xtreme XP 85-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262789)
L090C0	.....	Xtreme XP 90-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262776)
L097C0	.....	Xtreme XP 97-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262777)
L115C0	.....	Xtreme XP 115-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262790)
L14AC0	.....	Xtreme XP 145-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262791)
L18AC0	.....	Xtreme XP 180-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262792)
L22AC0	.....	Xtreme XP 220-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262793)
L25AC0	.....	Xtreme XP 250-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262794)
L29AC0	.....	Xtreme XP 290-pumpeenhed (X-Tuff-reparationssæt 262795)

Bestillingsoplysninger

Opvarmede slanger med kølekappe

15,2 m vandopvarmet slange

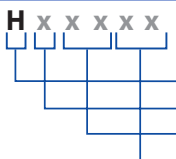
24M440	9,53 mm x 6,35 mm (3/8" x 1/4")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
24M441	9,53 mm (3/8" x 3/8")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
24M442	13 mm x 6,35 mm (1/2" x 1/4")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
24M443	13 mm x 9,53 mm (1/2" x 3/8")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
24M444	13 mm (1/2" x 1/2")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
248118	13 mm (1/2" x 1/2")	500 bar (7250 psi, 50 MPa)
248119	9,53 mm (3/8" x 3/8")	500 bar (7250 psi, 50 MPa)
248120	13 mm x 9,53 mm (1/2" x 3/8")	500 bar (7250 psi, 50 MPa)
248121	9,53 mm x 6,35 mm (3/8" x 1/4")	500 bar (7250 psi, 50 MPa)
24M439	13 mm x 6,35 mm (1/2" x 1/4")	500 bar (7250 psi, 50 MPa)

Elovarmede slanger

15,2 m, med FTS-kabel (se 309572 for slangefittingstørrelser og adaptere)

248907	6 mm x 10 mm (1/4" x 3/8")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
248908	10 mm (3/8" x 3/8")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
262727	13 mm x 5 mm (1/2" x 1/4")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
262728	13 mm x 10 mm (1/2" x 3/8")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
262730	13 mm (1/2" x 1/2")	345 bar (5000 psi, 34,5 MPa)
248921	Styringssæt til elektrisk slangeopvarmning	
24M943	Følørsæt til måling af væsketemperatur (FTS), 1/2 (fbo) - adapterfittings påkrævet	

Udvælgelseskema for Xtreme-Duty™-højtryksslange

	Slange	Trykkapacitet: 4: 310 bar	5: 386 bar	7: 500 bar
		25: 6,4 mm (1/4")	38: 9,5 mm (3/8")	50: 12,7 mm (1/2")
		Slangediameter: 03: 0,9 m (3 fod)	06: 1,8 m (6 fod)	10: 3,0 m (10 fod)
		50: 15,2 m (50 fod)	1X: 30,5 m (100 fod)	25: 7,6 m (25 fod)

Eksempel:
H53850 er en 386 bar (5600 psi),
3/8", 15,2 meter lang slange

Bearbejdningsudstyr til forsyning

Tilførselspumpesæt

Omfatter 19 mm x 3,0 m (3/4" x 10 fod) farveslange, luftregulatorsæt, luftslange, væskesugfilter og kugleventil

256275	T2 2:1 tromlepumpe
256276	Monark™ 5:1, tromlepumpe

Omrørersæt

248824 Twistork™ med lufttilslutning til drift med fødepumpesæt (referencevejledning 310863)

Skyllesæt til opløsningsmiddel - til montering på XP-vogn

262393 Merkur™ 45:1. Omfatter luftregulatorer, spandsuger og 0,9 m slange til blandingsmanifold

76 liters dobbeltvæggede dypevarmede beholdersæt

Til standardmiljøer (hvert sæt omfatter 230 V/1500 W dypevarmer)

24N352	Faldtilførselsbeholder, omrører, stativsæt, fleksibelt indgangssæt med kugleventil/sugfilter
24N354	Pumpetilførselsbeholder, omrører, stativsæt (tilførselspumpesæt skal bestilles separat)

76 liters dobbeltvæggede cirkulationsopvarmede materialebeholdere

Til eksplosive miljøer (cirkulationssæt og Viscon HP-varmer skal bestilles separat)

24N353	Faldtilførselsbeholder, omrører, stativsæt, fleksibel indgangssæt med kugleventil/sugfilter
24N355	Pumpetilførselsbeholder, omrører, stativsæt (tilførselspumpesæt skal bestilles separat)

Opvarmet XP-slange/cirkulationssæt til materialebeholder

(Viscon™ HP-varmer skal bestilles separat)

24M224 Cirkulationssæt, opvarmningsvæske - omfatter pumpe og monteringshardware

Diverse

246978	Dobbelt tromlecirkulationssæt med 13 mm x 3,0 m slanger og 2 returrør-/tørremiddelsæt
246477	Tromlereturrør-/tørremiddelsæt (fitting 159842 til XP-returledning er påkrævet)

Udstyr til temperaturstyring

262450 Monteringssæt til varmer. Omfatter slange og fittings til montering af en varmer på XP-vogn.
Der kan monteres to varmere på en XP-vogn.

Viscon-materialevarmere

Materialevarmere til eksplosive miljøer, serie A - godkendt til eksplosive miljøer

245848 Farlige omgivelser, 120 VAC enkeltfase, 2300 watt, 19,2 A
245862 Farlige omgivelser, 200 VAC enkeltfase, 4000 watt, 20 A
245863 Farlige omgivelser, 240 VAC enkeltfase, 4000 watt, 16,7 A
246254 Farlige omgivelser, 380 VAC enkeltfase, 4000 watt, 10,5 A
245864 Farlige omgivelser, 480 VAC enkeltfase, 4000 watt, 8,3 A

Materialevarmere til standardmiljøer, serie A - ikke godkendt til eksplosive miljøer

245867 Ufarlige omgivelser, 120 VAC enkeltfase, 2300 watt, 19,2 A
245868 Ufarlige omgivelser, 200 VAC enkeltfase, 4000 watt, 20 A
245869 Ufarlige omgivelser, 240 VAC enkeltfase, 4000 watt, 16,7 A
246276 Ufarlige omgivelser, 380 VAC enkeltfase, 4000 watt, 10,5 A
245870 Ufarlige omgivelser, 480 VAC enkeltfase, 4000 watt, 8,3 A

Båndvarmere - ikke godkendt til eksplosive miljøer

15F028 Varmer, tromle, 1000 watt, 230 V

Tilbehør

Sprøjtepistoler, 345 bar (5000 psi, 34 MPa)

XTR502 XTR-5, ovalt isoleret håndtag, 4-fingers aftrækker, HD RAC-dyse
XTR503 XTR-5, ovalt isoleret håndtag, 2-fingers aftrækker, HD RAC-dyse
XTR504 XTR-5, rundt håndtag, 4-fingers aftrækker, HD RAC-dyse
XTR505 XTR-5, rundt håndtag, 2-fingers aftrækker, HD RAC-dyse

Sprøjtepistoler, 500 bar (7250 psi, 50 MPa)

XTR702 XTR-7, ovalt isoleret håndtag, 4-fingers aftrækker, XHD RAC-dyse
XTR703 XTR-7, ovalt isoleret håndtag, 2-fingers aftrækker, XHD RAC-dyse
XTR704 XTR-7, rundt håndtag, 4-fingers aftrækker, XHD RAC-dyse
XTR705 XTR-7, rundt håndtag, 2-fingers aftrækker, XHD RAC-dyse

Statisk blanding, 500 bar (7250 psi, 50 MPa)

248927 Pakke med 25, engangselementer, 12 mm, 12 elementer
262478 Statisk blandingshus, 12 mm x 127 mm
511352 Statisk mixer, SST, 9,5 mm x 241 mm (3/8" x 9,5")

Materialebeholdere

24F376 Blå for resinside (sæt med 26,5 liters materialebeholder med beslag og hardware til montering på en XP-vogn)
24F377 Grøn for hærderside (sæt med 26,5 liters materialebeholder med beslag og hardware til montering på en XP-vogn)
262454 Tørremiddelsæt. Skotfitting og pakke med to patroner til én materialebeholder

XP-trykmålersæt (se vejledning 3A1331) - ikke godkendt til eksplosive miljøer

262940 Trykmålersæt, til stikkontakt med Light Tower
262942 Trykmålersæt, luftdrevet med Light Tower

Manifolds

24M398 Blandingsmanifold til hurtighærdning med slæde
262807 Standard blandingsmanifold, uden slæde
262522 Kun slæde - uden blandingsmanifold
24F375 Forholdsprøvesæt til blandingsmanifold - 1 ventil
262826 Opsplittermanifold til pistol (se side 9)
262784 XP35-cirkulationsmanifold med trykaflastning
262783 XP50-cirkulationsmanifold med trykaflastning
262806 XP70-cirkulationsmanifold med trykaflastning
262808 Ventil, overtryksaflastning, sølv, XP70
262809 Ventil, overtryksaflastning, guld, XP50
262520 Ventil, overtryksaflastning, lilla, XP35

Diverse

262739 Kugleventil, 13 mm, 500 bar (7250 psi, 50 MPa) - med håndtag
262740 Kugleventil, 13 mm, 500 bar (7250 psi, 50 MPa) - uden håndtag
24M281 Stativ kun til XP-luftenheder eller -hydraulikenheder
262812 Vægbeslag kun til XP-luftenheder eller -hydraulikenheder



OM GRACO

Graco blev grundlagt i 1926 og er i dag verdens førende virksomhed inden for væskesystemer og komponenter. Graco-produkter transporterer, måler, kontrollerer, doserer og påfører et bredt udvalg af væsker og viskose materialer, der anvendes i køretøjssmøring og i kommercielle og industrielle miljøer.

Virksomhedens succes er baseret på fokusering på teknisk overlegenhed, produktionsfaciliteter i verdensklasse og uovertruffen kundeservice. Graco har et tæt samarbejde med kvalificerede forhandlere og kan således tilbyde systemer, produkter og teknologi, der helt enkelt definerer kvalitetsstandarderne inden for en lang række væskehåndteringsløsninger. Graco fremstiller udstyr til sprøjtemaling, beskyttende maling, fremføring af maling, smøring og dosering af tætnings- og klæbemidler samt elektrisk påføringsværktøj til entreprenørbranchen. I kraft af den løbende investering i væskehåndterings- og styringssystemer vil Graco også fremover levere banebrydende løsninger til et mangfoldigt globalt marked.

HER FINDER DU GRACO

POSTADRESSE

P.O. Box 1441
Minneapolis, MN 55440-1441
Tlf.: 612-623-6000
Fax: 612-623-6777

NORD- OG SYDAMERIKA

MINNESOTA

Globalt hovedsæde
Graco Inc.
88-11th Avenue N.E.
Minneapolis, MN 55413

EUROPA

BELGIEN

Europæisk hovedsæde
Graco BVBA
Industrieterrein-Oude Bunders
Slakweidestraat 31
3630 Maasmechelen
Belgien
Tlf.: 32 89 770 700
Fax: 32 89 770 777

ASIEN, STILLEHAVSOMRÅDET

AUSTRALIEN

Graco Australia Pty Ltd.
Suite 17, 2 Enterprise Drive
Bundoora, Victoria 3083
Australien
Tlf.: 61 3 9468 8500
Fax: 61 3 9468 8599

KINA

Graco Hong Kong Ltd.
Shanghai Representative Office
Building 7
1029 Zhongshan Road South
Huangpu District
Shanghai 200011
Folkerepublikken Kina
Tlf.: 86 21 649 50088
Fax: 86 21 649 50077

INDIEN

Graco Hong Kong Ltd.
India Liaison Office
Room 432, Augusta Point
Regus Business Centre 53
Golf Course Road
Gurgaon, Haryana
Indien 122001
Tlf.: 91 124 435 4208
Fax: 91 124 435 4001

JAPAN

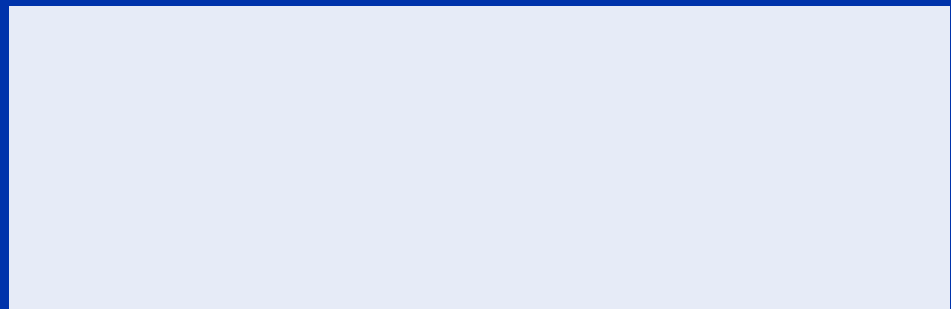
Graco K.K.
1-27-12 Hayabuchi
Tsuzuki-ku
Yokohama City, Japan 2240025
Tlf.: 81 45 593 7300
Fax: 81 45 593 7301

KOREA

Graco Korea Inc.
Shinhan Bank Building
4th Floor #1599
Gwanyang-Dong, Dongan-Ku,
Anyang-si, Korea 431-060
Tlf.: 82 31 476 9400
Fax: 82 31 476 9801

Dette dokument - dvs. både tekst og illustrationer - afspejler de senest tilgængelige produktoplysninger på tidspunktet for offentliggørelsen heraf. Graco forbeholder sig ret til når som helst at foretage ændringer uden forudgående varsel.

Graco er certificeret i henhold til ISO 9001.



Europa
+32 89 770 700
FAX +32 89 770 777
WWW.GRACO.COM

©2012 Graco BVBA 340657DA Rev. C 08/12 Trykt i Europa.
Alle andre varemærker eller produktnavne anvendes i identifikationsøjemed. Disse varemærker tilhører deres respektive ejere.